

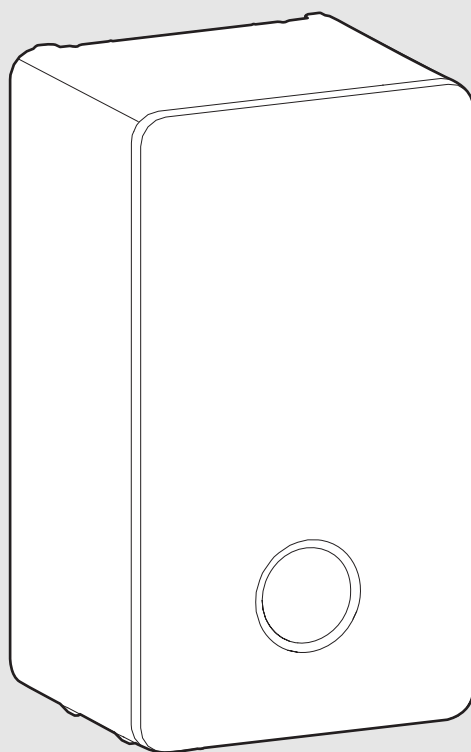


Návod k obsluze pro provozovatele

Závěsný hybridní kotel

CSH5800iG P

CSH5800iG 15 P 23 | CSH5800iG 30 P 23



Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	3
1.1	Použité symboly	3
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2	Údaje o výrobku	4
2.1	Prohlášení o shodě	4
2.2	Zobrazení energetických údajů	4
2.3	Funkce TV (teplá voda)	4
2.4	Funkce hybridu	4
2.5	Otevření/zavření plynového uzávěru	5
3	Obsluha	5
3.1	Zapnutí/vypnutí zařízení	5
3.2	Uspořádání ovládacího panelu	6
3.3	Symboly na displeji	6
3.4	Hlavní menu	7
3.5	Obsluha menu	8
3.6	Funkce Blokování tlačítek	8
3.7	Přehled menu (pro konečného uživatele)	8
3.7.1	Menu přehledu systému	8
3.7.2	Menu vytápění	9
3.7.3	Menu ohřevu teplé vody	10
3.7.4	Menu Přítomnost	10
3.7.5	Menu Dovolená	10
3.7.6	Menu Energie	11
3.7.7	Menu obecných nastavení	11
3.7.8	Menu hybridních nastavení	11
3.8	Nastavení teploty na výstupu	12
3.9	Úprava nastavení pro vytápění s časovým programem (automatický provoz)	12
3.10	Menu Teplá voda	12
3.11	Úprava nastavení teplé vody pomocí časového programu (automatický provoz)	13
3.12	Zobrazení tlaku otopné vody	13
3.13	Termická dezinfekce	13
4	Pokyny k úspoře energie	14
5	Poruchy	14
5.1	Vynulování poruch	14
6	Údržba	15
7	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	15
8	Informace o ochraně osobních údajů	15
9	Odborné pojmy	16
10	Open Source software	16

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen pro provozovatele topného systému.

Všechny pokyny je třeba dodržovat. Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Než začnete zařízení (zdroj tepla, regulátor vytápění atd.) obsluhovat, přečtěte si a uschovejte návody k obsluze.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Zdroj tepla obsluhujte pouze s namontovaným a zavřeným krytem.

⚠ Užívání k určenému účelu

Výrobek se smí používat výhradně k ohřevu otopné vody a k přípravě teplé vody.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny z odpovědnosti (ze záruky).

⚠ Chování při zápachu plynu

Při úniku plynu hrozí nebezpečí výbuchu. Při zápachu plynu se chovejte podle následujících pravidel.

- ▶ Zabraňte tvorbě plamene a jisker:
 - Nekuřte, nepoužívejte zapalovač a zápalky.
 - Nemanipulujte s elektrickými spínači, neodpojujte žádnou zástrčku.
 - Netelefonujte a nezvoňte.

- ▶ Hlavním uzávěrem plynu nebo na plynoměru přerušete přívod plynu.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Uvědomte hasiče, policii a plynárenskou společnost z telefonu umístěného mimo budovu.

⚠ Ohrožení života v důsledku otravy spaliny

Při úniku spalin hrozí nebezpečí ohrožení života.

▶ Součástí sloužící k odvodu spalin neupravujte.

Jsou-li vedení odtahu spalin poškozená či netěsná nebo je-li cítit zápach spalin, chovejte se podle následujících pravidel.

- ▶ Vypněte zdroj tepla.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a okamžitě opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Informujte autorizovanou odbornou firmu.
- ▶ Závady nechte odstranit.

⚠ Možnost ohrožení života oxidem uhelnatým

Oxid uhelnatý (CO) je jedovatý plyn vznikající mj. při nedokonalém spalování fosilních paliv, jako jsou olej, plyn nebo pevná paliva.

Nebezpečí hrozí tehdy, uniká-li oxid uhelnatý v důsledku nějaké poruchy nebo netěsnosti ze systému a nepozorovaně se shromažďuje ve vnitřních prostorech.

Oxid uhelnatý není vidět, cítit a nemá žádnou chuť.

Abyste zamezili nebezpečí hrozícímu v důsledku unikajícího oxidu uhelnatého:

- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Používejte hlásiče CO, které při jeho úniku včas spustí alarm.
- ▶ Při podezření na únik CO:
 - Varujte všechny obyvatele a okamžitě opusťte budovu.
 - Informujte autorizovanou odbornou firmu.
 - Závady nechte odstranit.

⚠ Servisní prohlídka, čištění a údržba

Provozovatel je zodpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost otopné soustavy.

Neprovedení či neodborné provedení servisní prohlídky, čištění a údržby může poškodit zdraví osob, popř. ohrozit i život nebo způsobit materiální škody.

Doporučujeme Vám uzavřít s autorizovanou odbornou firmou smlouvu o provádění ročních servisních prohlídek a v případě potřeby i čištění a údržby.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ U otopné soustavy nechte autorizovanou odbornou firmou nejméně jednou ročně provést servisní prohlídku.
- ▶ Nezbytné čištění a údržbu nechte provést neprodleně.
- ▶ Závady zjištěné na otopné soustavě odstraňte neprodleně nezávisle na roční servisní prohlídce.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů otopné soustavy mohou vést k poškození zdraví osob a/nebo k materiálním škodám.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Nikdy neodstraňujte opláštění zdroje tepla.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů otopné soustavy.
- ▶ Výtok pojistného ventilu nikdy neuzavírejte. Otopné soustavy se zásobníkem teplé vody: Během ohřevu může z pojistného ventilu zásobníku teplé vody vytékat voda.

⚠ Provoz závislý na vzduchu z prostoru

Prostor instalace musí být dostatečně větrán, pokud zdroj tepla odebírá spalovací vzduch z tohoto prostoru.

- ▶ Otvory pro přívod a odvod větracího vzduchu ve dveřích, oknech a stěnách nezavírejte ani nezmenšujte.
- ▶ Zajistěte dodržování požadavků na ventilaci po dohodě s odborným pracovníkem:
 - při stavebních úpravách (např. výměna oken a dveří),
 - při dodatečné montáži zařízení s odvodem vzduchu do venkovního prostředí (např. odťahový ventilátor, kuchyňské větráky nebo klimatizační jednotky).

⚠ Spalovací vzduch/vzduch z prostoru

Vzduch v prostoru instalace nesmí obsahovat vznětlivé nebo chemicky agresivní látky.

- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte snadno vznětlivé nebo výbušné materiály (papír, benzin, ředidla, barvy atd.).
- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte žádné korozivní látky (rozpouštědla, lepidla, čisticí prostředky obsahující chlor atd.).

⚠ Možnost vzniku materiální škody v důsledku mrazu

Je-li otopná soustava instalována v místnosti, která není zabezpečena proti mrazu a není-li v provozu, může zamrznout. V letním provozu nebo při zablokovaném provozu vytápění je aktivní pouze ochrana přístroje proti zamrznutí.

- ▶ Nechte proto otopnou soustavu pokud možno neustále zapnutou a teplotu na výstupu nastavte minimálně na 30 °C,
-nebo-
- ▶ Za tím účelem pověřte odborníka, aby v nejnižším bodě otopného a vodního potrubí vypustil všechnu vodu.
-nebo-
- ▶ Nechejte si odborníkem přimíchat do topné vody nemrzoucí prostředek a vypustit okruh teplé vody.
- ▶ Každé 2 roky si nechte zkontrolovat, zda je ještě zajištěna potřebná protizámrazová ochrana.

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Abyste se zamezili ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.“

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.“

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.



Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Zobrazení energetických údajů

Zobrazované energetické údaje jsou odhadem vycházejícím z interních dat zařízení.

Za reálných podmínek ovlivňuje spotřebu energie mnoho faktorů. Proto se zobrazované energetické údaje mohou od hodnot měřiče spotřeby energie lišit.

Tyto hodnoty slouží pouze pro názornost a lze je použít např. pro relativní srovnání spotřeby energie v různých dnech/týdnech/měsících.

Nehodí se jako základ pro vyúčtování.

2.3 Funkce TV (teplá voda)

Funkce TV popsané v tomto návodu jsou aktivní pouze v případě, že je připojen zásobník teplé vody.

2.4 Funkce hybridu

Hybridní funkce popsané v tomto návodu jsou aktivní pouze v případě, že je připojena venkovní jednotka.

Funkce přehledu systému

Optimalizace pro tepelné čerpadlo: V řídicí strategii optimalizované pro tepelné čerpadlo (maximální podíl obnovitelné energie) se regulační systém na základě vybraného bivalentního bodu přepnutí rozhodne, zda požadovaný topný výkon zajistí venkovní jednotka, kotel nebo obě zařízení současně.

Provoz vytápění: Při teplotách nad bivalentním bodem zajišťuje veškerý požadovaný topný výkon samotná venkovní jednotka. Při teplotách pod bivalentním bodem se v případě, že venkovní jednotka nedokáže zajistit požadovaný topný výkon, zapne kotel. Pokud venkovní jednotka nedokáže zajistit požadovanou teplotu topné vody z důvodu svého provozního omezení, okamžitě se zapne kotel.

Provoz teplé vody: příprava teplé vody probíhá nezávisle na bivalentním bodu přepnutí. Když je vybráno preferované nastavení tepelného čerpadla, přebírá venkovní jednotka ohřev nádrže zásobníku teplé vody, dokud nedosáhne své maximální možné teploty na výstupu. Pokud to nestačí k úplnému ohřevu zásobníku, aktivuje se kotel, aby ohřev dokončil.

Optimalizace nákladů: Strategie optimalizace nákladů vypočítá, který zdroj tepla v daném okamžiku pracuje s nejnižšími provozními náklady, zda venkovní jednotka nebo kotel. Na tento proces mají vliv následující faktory:

- Efektivita venkovní jednotky, kterou ovlivňuje venkovní teplota, požadovaná teplota na výstupu a modulace venkovní jednotky.
- Cena plynu a elektřiny uživatele.
- Pokud je připojen fotovoltaický systém, stupeň úhrady za zpětnou dodávku do sítě.

Pokud je vybrán preferovaný režim tepelného čerpadla jako provozní režim teplé vody, spustí se venkovní jednotka v režimu teplé vody, pokud je tepelné čerpadlo účinnější a dokáže zajistit požadovanou nastavenou teplotu. V opačném případě začne kotel ohřívat nádrž zásobníku.

Bivalentní alternativní provozní režim:

- Provoz vytápění: Při teplotách nad bivalentním bodem zajišťuje veškerý požadovaný topný výkon samotné tepelné čerpadlo. Při teplotách pod bivalentním bodem zajišťuje veškerý požadovaný topný výkon samotný běžný zdroj tepla.
- Provoz teplé vody: Při teplotách nad bivalentním bodem podobně jako při paralelním provozu s venkovní teplotou; při teplotách pod bivalentním bodem pouze prostřednictvím běžného zdroje tepla.

Provozní režim teplé vody

Preferované tepelné čerpadlo: Venkovní jednotka přebírá ohřev nádrže zásobníku teplé vody. Pokud to nestačí k úplnému ohřevu zásobníku, aktivuje se po uplynutí předem nastavené prodlevy kotel, aby ohřev dokončil. Z výroby je využití čerpadla maximalizováno při době zpoždění kotle nastavené na 90 minut. Venkovní jednotka se spustí v režimu teplé vody pouze v případě, že dokáže zajistit požadovanou nastavenou teplotu. Podíl využití tepelného čerpadla pro ohřev teplé vody lze rovněž zvýšit za pomoci fotovoltaického systému.

Preferovaný zdroj tepla: Kotel okamžitě přebírá ohřev zásobníku teplé vody.

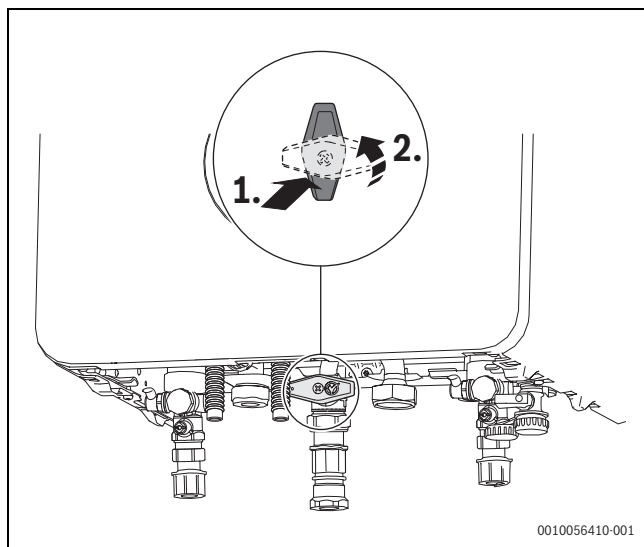
Funkce připomenutí: Připomínka pro uživatele, aby aktualizoval ceny energie za účelem přesného odhadu řídicí strategie optimalizace nákladů.

Tichý provoz: Tepelné čerpadlo může pracovat tiše po stanovenou dobu. Pro tuto dobu lze zvolit jednu z následujících dvou možností:

- Omezený výkon: tepelné čerpadlo pracuje s omezeným maximálním výkonem.
- Vypnutí tepelného čerpadla: Tepelné čerpadlo se vypne a kotel přebírá celý provoz.

2.5 Otevření/zavření plynového uzávěru

- Stiskněte držadlo a otočte ho doleva až na doraz (držadlo ve směru výstupu = otevřeno).
- Stiskněte držadlo a otočte ho doprava až na doraz (držadlo kolmo ke směru výstupu = zavřeno).

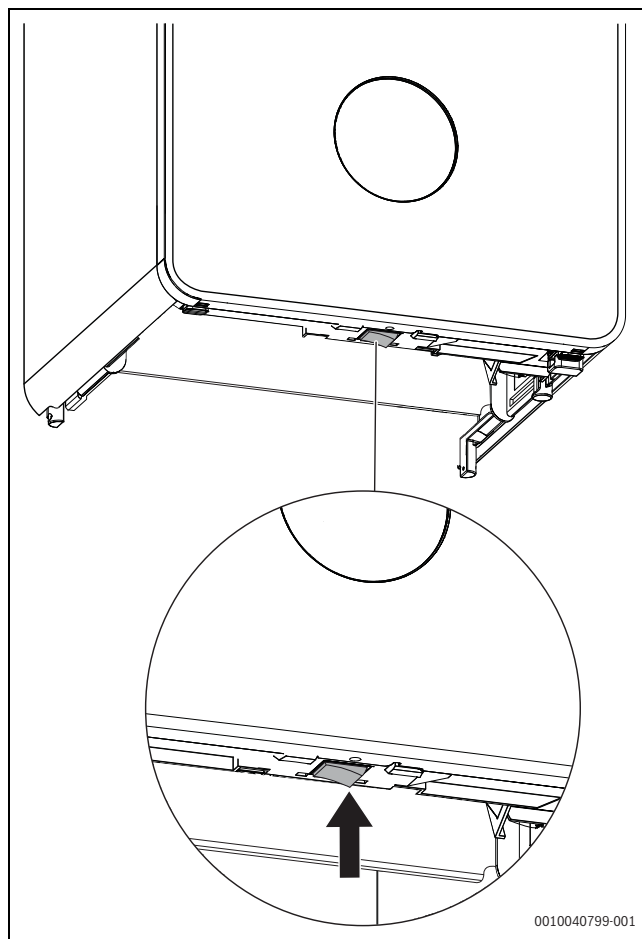


Obr. 1 Otevření plynového uzávěru

3 Obsluha

Tyto návody k obsluze popisují provoz hybridního systému, který zahrnuje elektricky ovládanou venkovní jednotku a běžný zdroj tepla kondenzačního plynového kotle.

3.1 Zapnutí/vypnutí zařízení



Obr. 2 Hlavní vypínač

Zapnutí

- Zařízení zapněte hlavním vypínačem.



Když se na displeji zobrazí zpráva **Program plnění sifonu aktivní**, zařízení zůstává po dobu 15 minut v režimu vytápění při minimálním tepelném výkonu, aby se naplnil sifon kondenzátu.

Doraz**OZNÁMENÍ****Nebezpečí poškození topného systému mrazem!**

Topný systém může po delší době zamrznout, (např. při výpadku napájení, odpojení napájecího napětí, vadném zásobování palivem, závadě na kotli, atd.).

- Zajistěte, aby byl topný systém trvale v provozu a aby hlavní plynový ventil nebyl zavřený (zejména v případě, že hrozí nebezpečí mrazu).

OZNÁMENÍ**Materiální škody v důsledku mrazu!**

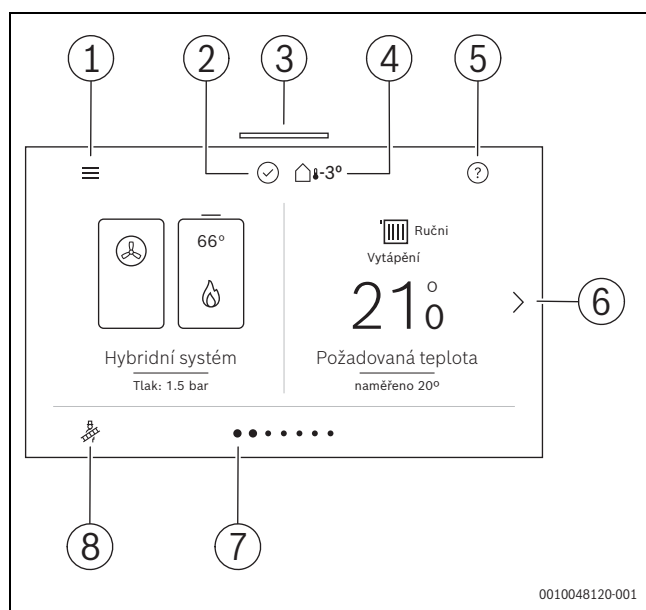
Pokud jsou uzavírací armatury zavřené, není v důsledku nedostatečného průtoku zaručena protizámrazová ochrana venkovní jednotky a připojovacích potrubí.

- Uzavírací armatury musí být během provozu vždy otevřené.
- Je dovoleno používat pouze schválené nemrznoucí prostředky.



Je-li zařízení vypnuté, ochrana proti zablokování není aktivní. Ochrana proti zablokování zabráňuje zablokování tepelného čerpadla, hybridního čerpadla a 3cestného ventilu po delší provozní přestávce.

- Zařízení vypnete hlavním vypínačem.

3.2 Uspořádání ovládacího panelu

Obr. 3 Ovládací panel

- [1] Všeobecná nastavení
- [2] Stav systému
- [3] Stavová LED dioda
- [4] Aktuální venkovní teplota
- [5] Pomoc
- [6] Další stránka
- [7] Aktuální stránka
- [8] Režim Kominik

3.3 Symboly na displeji

V závislosti na otopné soustavě a nainstalovaných součástech nejsou zobrazovány všechny symboly.

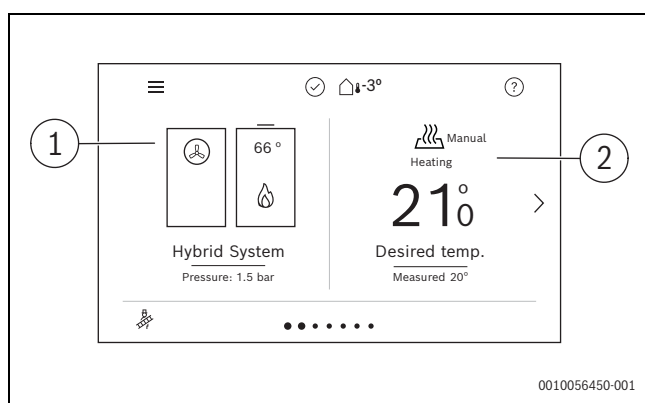
Symbol	Popis
	Režim útlumu
	Funkce odtávání aktivní
	Nepřítomnost
	Všeobecná nastavení
	Přítomnost
	Venkovní teplota
	Provozní tlak
	Zablokováno (např. externí regulací)
	Hořák vyp
	Hořák zap
	Obtok
	Demo režim
	Čištění displeje
	Spánek
	Nastavení v konfigurační asistentu, která byla editována a uložena
	Nastavení v konfiguračním asistentu, která je nutné editovat
	Přidání prvku (solární doména, stanice pro ohřev teplé vody)
	Energie
	Externí požadavek tepla
	Rádiové spojení
	Podlahové topení/vytápění
	Podlahové vytápění deaktivováno (pro celý systém)
	Vytápění
	Vytápění deaktivováno (pro celý systém)
	Nápověda
	Domů (zpět na hlavní obrazovku)
	Intenzivní
	Internetové připojení
	Krb
	Hlídač výkonu aktivní (hybridní systém)
	Vymazání jednoho znaku při zadávání
	Větrání
	Data monitoru
	Nouzový provoz
	Párty
	Vymazání spínacího bodu
	Zavření (např. hlášení)
	Kominický provoz
	Kominický provoz není možný

Symbol	Popis
	Servisní úroveň
	Chytrá síť
	Solární / časový program: Vytápění
	Solární kolektor
	Solární čerpadlo vyp
	Solární čerpadlo běží
	Poruchové hlášení nebo indikace servisu (možné barvy: žlutá, červená)
	Stav systému OK
	Zadání pomocí klávesnice
	Blokování tlačítek vyp
	Blokování tlačítek (dětská pojistka)
	Přejmenování (např. otopných okruhů, časových programů)
	Přerušení dodávky elektrické energie (aktivní blokování elektrorozvodným podnikem)
	Funkce Dovolená
	Opuštění servisní úrovně
	Teplá voda
	Teplá voda deaktivována (pro celý systém)
	Úroveň teplé vody: Komfortní
	Úroveň teplé vody: Snížená
	WLAN
	Kopírování časového programu
	Zpět
	Přídavný topný zdroj

Tab. 1 Symboly na displeji

3.4 Hlavní menu

K procházení hlavní nabídky použijte šipky na pravé a levé straně displeje (na konci menu šipky zmizí).



Obr. 4 První strana hlavního menu

pozice	Menu	Popis
1	Přehled systému	Zobrazení a nastavení nejdůležitějších parametrů systému
2	Vytápění	Nastavení požadované teploty prostoru, provozního režimu a pokročilých nastavení

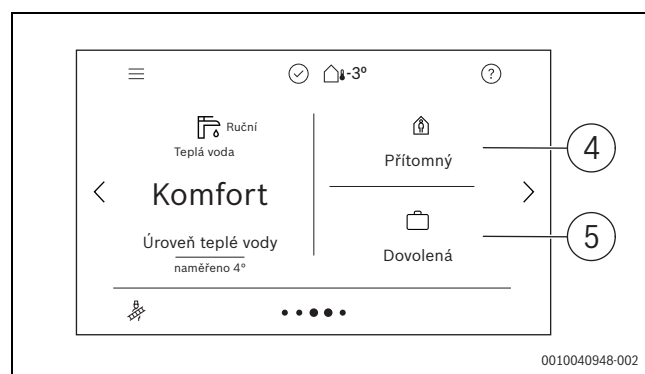
Tab. 2 Legenda první strany hlavního menu



Obr. 5 Druhá strana hlavního menu

pozice	Menu	Popis
3	TUV	Nastavení teploty teplé vody, provozního režimu a pokročilých nastavení

Tab. 3 Legenda druhé strany hlavního menu

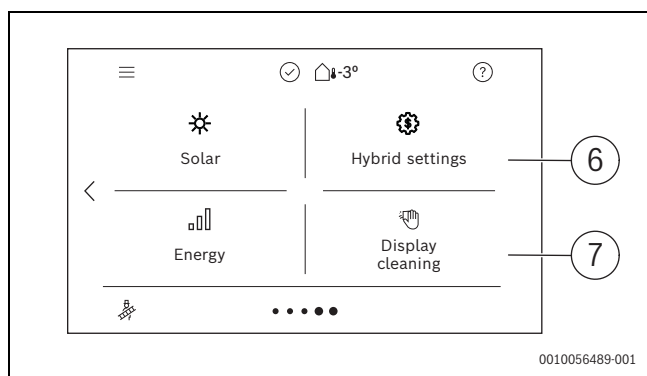


Obr. 6 Třetí strana hlavního menu

pozice	Menu	Popis
4	Současnost	Nastavení režimu přítomnosti
5	Dovolená	Nastavení možností funkce Dovolená ¹⁾

1) Pokud je nainstalováno několik otopných okruhů, zobrazí se jednotlivě vpravo od tohoto otopného okruhu.

Tab. 4 Legenda třetí strany hlavního menu



Obr. 7 Čtvrtá strana hlavního menu

pozice	Menu	Popis
6	Hybridní nastavení	Nastavení řídicí strategie tepelného čerpadla
7	Čištění displeje	Deaktivace displeje na 15 s, aby mohl být bezpečně vyčištěn

Tab. 5 Legenda čtvrté strany hlavního menu

3.5 Obsluha menu

Otevření a zavření menu obecných nastavení

- ▶ Pro otevření menu obecných nastavení klikněte na možnost ☰.
- ▶ Pro zavření menu obecných nastavení klikněte na možnost ↶.

Pohyb v menu

- ▶ Pokud chcete označit menu nebo položku menu, posunutím nahoru nebo dolů vyberte požadovanou možnost. Zobrazí se menu nebo položka menu.
- ▶ Pro návrat do předchozí úrovně menu klikněte na možnost ↶.

Změna hodnot nastavení

- ▶ Stiskněte požadovanou položku nastavení.
- ▶ Nastavte požadované hodnoty.
- ▶ Potvrďte. Nová hodnota je uložena.

Automatické ukládání hodnot

- ▶ Poklepejte na ↶. Nová hodnota se automaticky uloží.

Zobrazení nápovědy

- ▶ Poklepejte na (?). Zobrazí se vysvětlení.

3.6 Funkce Blokování tlačítek

Aktivace funkce Blokování tlačítek

- ▶ Zvolte ☰.
- ▶ Nastavte kolébkový přepínač menu **Rozšířený náhled** na **zap**.
- ▶ Posunutím dolů zobrazte funkci **Blokování tlačítek**.
- ▶ Nastavte kolébkový přepínač menu **Blokování tlačítek** na **zap**. Symbol **Blokování tlačítek** je viditelný v horní části obrazovky.
- ▶ Nedotýkejte se obrazovky přibližně po dobu 2 minut. Obrazovka se přepne do režimu spánku. Obrazovka je zamčena.



Aby bylo možné aktivovat **Blokování tlačítek**, musí obrazovka přejít do režimu spánku. Pokud se rozhraní nebudete 2 minuty dotýkat, obrazovka přejde do režimu spánku.

Dočasná deaktivace funkce Blokování tlačítek

- ▶ Dotkněte se libovolného místa na obrazovce. Zobrazí se vyskakovací okno.
- ▶ Ve vyskakovacím okně stiskněte a podržte horní část symbolu ☰ po dobu přibližně 3 sekund. Obrazovka se dočasně odemkne.
- ▶ Proveďte požadované změny. Pokud se rozhraní nebudete 2 minuty dotýkat, obrazovka se znovu zamkne.
- ▶ Uložte změny.

Trvalá deaktivace funkce Blokování tlačítek

- ▶ Dotkněte se libovolného místa na obrazovce. Zobrazí se vyskakovací okno.
- ▶ Ve vyskakovacím okně stiskněte a podržte horní část symbolu ☰ po dobu přibližně 3 sekund. Obrazovka se na 30 sekund dočasně odemkne.



Během těchto 30 sekund dokončete další akční kroky. Pokud to nestihnete v časovém okně 30 sekund, obrazovka se znovu zamkne.

- ▶ Zvolte ☰.
- ▶ Posunutím dolů vyhledejte funkci **Blokování tlačítek**.
- ▶ Nastavte kolébkový přepínač menu **Blokování tlačítek** na **vyp**. Symbol **Blokování tlačítek** již není viditelný v horní části obrazovky. Obrazovka je odemčena.

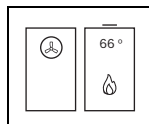
3.7 Přehled menu (pro konečného uživatele)



Zobrazení menu závisí na nainstalovaných součástech.

Položky menu jsou uspořádány v pořadí uvedeném níže. Základní nastavení jsou **zvýrazněna**.

3.7.1 Menu přehledu systému



Obr. 8 Symbol přehledu systému v hlavním menu

Přehled systému
Datum
Čas
Stav WLAN
Venkovní teplota
Tlak v systému
Teplota na výstupu
Teplota vratné vody
Teplota teplé vody
Více...

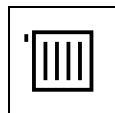
Tab. 6 Přehled menu přehledu systému hlavního menu

Více...	
Nastavení	
Zapnout vytápění: ano ne	
Max. teplota na výstupu: 30 ... 65 ... 82 °C	
Zapnout přípravu TV: ano ne	
Tepelné čerpadlo	
Strategie řízení	
Nákladově optimalizováno	
Alternativní režim provozu bivalentní	
Optimalizováno na tep. čerpadlo	
Ceny energií (k dispozici pouze v případě, že je možnost Nákladově optimalizováno nastavena na Zap)	
Cena plynu	
Cena elektřiny	
Úhrada za zpětnou dodávku FV do sítě	
Funkce upomínky	
Žádná upomínka	
V určitém datu	
Nastavit datum	
Tichý provoz	
Ruční	
Doba	
Provozní režim teplé vody	
Preferované tepelné čerpadlo	
Preferovaný zdroj tepla	
Info	
Starty hořáku	
Doba chodu hořáku	
Celk. doba chodu zdr. tepla	
Provozní kód	
Tepelné čerpadlo	
Aktivní zdroj tepla	
Aktuální spotřeba elektřiny	
Fáze ohřevu kompresoru	
Kompr. vyp, venk. tep. příliš nízká	
Kompr. vyp, venk. tep. příliš vysoká	
Kompr. vyp, dosažena max. tepl.	
Aktivní režim odtávání	
Tichý prov. Aktivní	
Alternativní zdroj tepla ¹⁾	

1) K dispozici pouze s příslušenstvím.

Tab. 7 Přehled rozšířeného menu v přehledu systému hlavního menu

3.7.2 Menu vytápění



Obr. 9 Symbol vytápění v hlavním menu

Vytápění
Provozní režim vytápění
Požadovaná teplota prostoru
Naměřené hodnoty ¹⁾
Požadovaná teplota prostoru do 00:00 hodin: 5 ... 21 ... 30 °C; manuální vyp automatický
Více...

1) K dispozici pouze s příslušenstvím.

Tab. 8 Přehled menu vytápění v hlavním menu

Více...	
Rozšířený náhled: zap vyp	
Správa časových programů	
Druh časového programu	
Úrovně	
Volně nastavitelné teploty	
Časový program	
Upravit	
A: časový program: zap vyp	
Reset: ano ne	
Zvolený časový program: A B (zobrazí se pouze v případě, že je druhý časový program nastaven na Ano)	
Časový program (zobrazí se pouze v případě, že je druhý časový program nastaven na Ano)	
Upravit	
A: čas. prog.	
Reset: ano ne	
Přejmenovat časový program	
Časový program B (zobrazí se pouze v případě, že je druhý časový program nastaven na Ano)	
Upravit	
B: čas. prog.	
Reset: ano ne	
Přejmenovat časový program	
Teplotní nastavení	
Vytápění: 19,5 ... 21 ... 30 °C	
Útlum: 5 ... 19 ... 20,5 °C	
Druhý časový program: ano ne	
Přepnutí léto/zima	
Automatické odpojení po teplotním prahu	
Povolit celoroční vytápění	
Provoz vytápění do: 10 ... 17 ... 30 °C	
Rozšířený náhled (Následující menu se zobrazí pouze v případě, že je rozšířené zobrazení nastaveno na zap .)	
Druh provozu: vyp manuální automatický	
Požadovaná tepl. pro "Nepřítomnost": 5 ... 17 ... 21 °C	
Přejmenování ot. okruhu	

Tab. 9 Přehled menu Další... v části Vytápění hlavního menu

3.7.3 Menu ohřevu teplé vody



Obr. 10 Symbol ohřevu teplé vody v hlavním menu



VAROVÁNÍ

Teplá voda může způsobit těžká opaření!

- Při změně maximální teploty TV myslíte na nebezpečí opaření.

Teplá voda
Provozní režim teplé vody: vyp automatický manuální
Požadovaná teplota do XXX 23:00: 00:00 ... 23:00 ... 23:59 h
Více...
Jednorázová teplá voda

Tab. 10 Přehled menu ohřevu teplé vody v hlavním menu

Více...
Rozšířený náhled: zap vyp
Časový program
Upravit
Reset: ano ne
Nastavení teploty ¹⁾
Komfort: 35 ... 50 ... 65 °C ²⁾
Reduk.: 35 ... 40 ... 65 °C
Jednorázová teplá voda: 35 ... 65 °C ²⁾
Cirkulace TV
Provozní režim: vyp zap Dle časového programu TV Vlastní časový program
Časový program
Upravit
Reset: ano ne
Četnost zapínání
Trvale
Interval: 1 ... 3 ... 6 h
Následující menu se zobrazí pouze v případě, že je pokročilé zobrazení nastaveno na zap .
Dostupnost teplé vody: vysoká Eco
Provozní režim: Vypnuto Ručně - Reduk. Ručně - Komfort Automaticky Postupovat podle časového programu vytápění
Rozšířený náhled
Spustit nyní: ano ne
Automaticky: ano ne
Teplota 60 ... 70 ... 75 °C

- Pro maximalizaci využití tepelného čerpadla za účelem snížení požadované teploty teplé vody na max. 50 °C.
- Maximální teplotu teplé vody 65 °C může odborník snížit nebo zvýšit v servisním menu. Hodnota nastavená v servisním menu určuje maximální teplotu teplé vody v tomto menu.

Tab. 11 Přehled menu Další... v části TV hlavního menu

3.7.4 Menu Přítomnost



Obr. 11 Symbol přítomnosti v hlavním menu

Přítomnost
Přítomný: Přítomnost Nepřítomnost

Tab. 12 Přehled menu přítomnosti v hlavním menu

Pokud je zvolena možnost **Nepřítomnost**, přepne se topný systém na nastavení úspory energie pro vytápění, ohřev teplé vody a ventilaci.

- **Otopný okruh 1** – požadovanou teplotu pro možnost **Nepřítomnost** lze nastavit v menu **Vytápění > Další... > Pokročilé zobrazení (zap) > Požadovaná teplota pro "Nepřítomnost"**.
- **TV** – automaticky se nastaví na **vyp**.
- **Ventilace** (je-li k dispozici) – automaticky se nastaví na stupeň 1 (ochrana před vlhkostí).

Pokud je zvolena možnost **Přítomnost**, vrátí se systém k běžnému nastavení.

3.7.5 Menu Dovolená



Obr. 12 Symbol dovolené v hlavním menu

Dovolená
Rozšířený náhled: zap vyp
Od
Datum
Den: 01 ... 11 ... 31
Měsíc: 1 ... 12
Rok: 2020 ... 2021 ... 2099
Do
Datum
Den: 01 ... 11 ... 31
Měsíc: 1 ... 12
Rok: 2020 ... 2021 ... 2099
Hodina
Hodiny: 00 ... 23 h
Minuty: 00 ... 59 h
Pokročilá nastavení
Nastavení použít na
Vytápění ¹⁾
Teplá voda
Vytápění Vyp: vyp zap – požadovaná teplota
Požad. tepl. prostoru: 5 ... 17 ... 30 °C
Teplá voda: vyp snížený komfortní
Přejmenovat obd. dovolené: ano ne

- Pokud je nainstalováno několik otopných okruhů, zobrazí se otopný okruh, pro který mají nastavení platit.

Tab. 13 Přehled menu Dovolená v hlavním menu

Pokud plánujete odejít na delší dobu, použijte možnost **Dovolená** místo **Nepřítomnost**. V menu **Dovolená** můžete zadat dny dovolené nebo provést další podrobná nastavení. V tomto menu můžete uložit několik programů Dovolená (až 8).



Rozdíl mezi menu **Přítomnost** a **Dovolená**: v menu **Přítomnost** se stisknutím tlačítka celý systém automaticky nastaví do režimu úspory energie (např. víkendová nepřítomnost). Menu **Dovolená** lze nastavit individuálně a je možné je naprogramovat předem (např. delší období dovolené).

3.7.6 Menu Energie



Obr. 13 Symbol energie v hlavním menu

Energie	
Podíl na živ. prostř.	
Tepelné čerpadlo	
Plyn. zař.	
Více...	
Spotřeba energie	
Celkově	
Celkem	
Rok	
Vytápění	
Celkem	
Rok	
Teplá voda	
Celkem	
Rok	
Příkon zdroje tepla	
Teplá voda	
Vytápění	
Celkem	
Vyrobená energie	
Celkově	
Celkem	
Rok	
Vytápění	
Celkem	
Rok	
Teplá voda	
Celkem	
Rok	
Účinnost	
Plyn. kondenz. kotel	
Celkově	
Celkem	
Rok	
Vytápění	
Celkem	
Rok	
Teplá voda	
Celkem	
Rok	
Resetovat energetická data: Ano Ne	
Přehled	

Tab. 14 Přehled menu statistik v hlavním menu

3.7.7 Menu obecných nastavení



Obr. 14 Symbol obecných nastavení v hlavním menu

Všeobecná nastavení
Rozšířený náhled: zap vyp
Spustit nouzový režim: ano ne
Jazyk
Čas
Datum
Kont. údaje instalatéra
Následující menu se zobrazí pouze v případě, že je rozšířené zobrazení nastaveno na zap .
Formát data
Autom. přepnutí času: ano ne
Korekce času: -20 ... 0 ... 20 s/týd
Jas: 5 ... 50 ... 100 %
Displej vyp po: 1 ... 2 ... 20 m
Blokování tlačítek je aktivováno: ano ne

Tab. 15 Přehled menu obecných nastavení v hlavním menu

3.7.8 Menu hybridních nastavení



Obr. 15 Symbol hybridních nastavení v hlavním menu

Hybridní nastavení
Strategie řízení
Nákladově optimalizováno
Alternativní režim provozu bivalentní
Optimalizováno na tep. čerpadlo
Cena plynu ¹⁾
Cena elektřiny ¹⁾
Úhrada za zpětnou dodávku FV do sítě ¹⁾
Funkce upomínky
Žádná upomínka
V určitém datu
Nastavit datum

1) Tato položka menu je dostupná pouze v případě, že je aktivovaná možnost Optimalizace nákladů.

Tab. 16 Přehled menu hybridních nastavení v hlavním menu

3.8 Nastavení teploty na výstupu

V nabídce Přehled systému se nastavuje maximální teplota na výstupu. Na displeji se zobrazuje okamžitá teplota na výstupu.



U podlahových vytápění dodržujte maximální dovolenou teplotu na výstupu.

- Poklepejte na nabídku Přehled systému  (první strana hlavního menu).
- Zvolte **Přehled systému > Více... > Nastavení > Max. teplota na výstupu** k nastavení teploty na výstupu.
- Pro nastavení požadované maximální teploty na výstupu rolujte nahoru nebo dolů.

Teplota na výstupu	Příklad použití
cca 40 °C	Podlahové vytápění
cca 65 °C	Vytápění pomocí radiátorů
cca 65 °C	Konvektorové vytápění

Tab. 17 Nejvyšší teplota na výstupu

- Zvolte **Potvrdit** k uložení nastavení.

3.9 Úprava nastavení pro vytápění s časovým programem (automatický provoz)

Otevření nabídky pro úpravu časového programu otopné soustavy

- Klikněte na možnost **Vytápění** (první strana hlavního menu).
- Klikněte na menu **Vytápění > Více... > Správa časových programů > Časový program > Upravit**.

Výběr dne v týdnu

- Otevřete nabídku pro úpravu časového programu otopné soustavy.
- Kliknutím na den v týdnu aktivujete pole pro zadání dne v týdnu.

Posunutí spínací doby

- Otevřete nabídku pro úpravu časového programu otopné soustavy.
- Zvolte požadovaný den v týdnu.
- Zvolte spínací bod.
- Posunutím nahoru nebo dolů vyberte požadovanou spínací dobu.
- Nastavte a uložte spínací dobu.

Vložení spínací doby

- Otevřete nabídku pro úpravu časového programu otopné soustavy.
 - Klikněte na požadovaný den v týdnu.
 - Poklepejte na **Nový spínací bod**.
 - Automaticky je přidána nová spínací doba.
 - Nastavte a uložte spínací dobu.
- Spínací doby se automaticky třídí v chronologickém sledu.

Vymazání spínací doby

- Otevřete nabídku pro úpravu časového programu otopné soustavy.
- Klikněte na požadovaný den v týdnu.
- Klikněte na spínací bod.
- Klikněte na možnost **Smazání spínacího bodu** a výběr potvrďte. Předchozí časový úsek se prodlouží do další spínací doby. Spínací doby se automaticky třídí v chronologickém sledu.

Kopírování časového programu

- Otevřete nabídku pro úpravu časového programu otopné soustavy.
- Zvolte den v týdnu, který chcete zkopírovat.
- Poklepejte na **Kopírovat den**.
- Zobrazí se seznam se dny v týdnu.
- Zvolte dny (např. pondělí a úterý), které mají být přepsány dříve zvoleným časovým programem.
- Kliknutím na možnost **Ok** výběr potvrďte.

Nastavení druhu časového programu

- Klikněte na možnost **Vytápění** (první strana hlavního menu).
- Otevřete **Vytápění > Správa časových programů > Druh časového programu**.
- Zvolte **Úrovně** nebo **Volně nastavitelné teploty**.

3.10 Menu Teplá voda

Nastavení teploty TV



VAROVÁNÍ

Teplá voda může způsobit těžká opaření!

- Při změně maximální teploty TV myslíte na nebezpečí opaření.
- Klikněte na možnost **Teplá voda** (druhá strana hlavního menu). Zobrazí se nastavený provoz teplé vody a požadovaná teplota.
- Zvolte **Více... > Nastavení teploty** pro nastavení požadované teploty teplé vody.
- Volbou možnosti **Potvrdit** nastavení uložte.

Opatření u vápenaté vody

Předcházení zvýšenému uvolňování vápníku a z toho vyplývajících servisních zásahů:



V případě vápenité vody s vysokým stupněm tvrdosti ($\geq 15^\circ\text{dH}$ / 27°fH / $2,7 \text{ mmol/l}$):

- Nastavte teplotu TV na méně než 55°C .

Provozní režim

V menu **Teplá voda** se nastavuje také provozní režim (Vyp., Auto a **Ruční**). Aktuální provozní režim se zobrazuje na displeji.

- Vyp. – teplá voda je trvale deaktivovaná.
- Auto – je aktivováno automatické nastavení.
- **Ruční (Reduk. nebo Komfort)** – teplota je trvale ručně nastavena na požadovanou hodnotu.
- Pro změnu provozního režimu klikněte na menu **Teplá voda** (druhá strana hlavního menu).
- Klikněte na požadovaný provozní režim (Vyp., Auto nebo **Ruční**). Změna se automaticky uloží.

Nastavení úrovně ohřevu TV

- Pro změnu nastavení úrovně ohřevu TV (**Komfort** a **Reduk.**), klikněte na menu **Teplá voda > Více... > Nastavení teploty**.
- Klikněte na teplotu teplé vody, kterou chcete změnit.
- Posunutím nahoru nebo dolů nastavte požadovanou teplotu. Hodnota se automaticky uloží.

Úrovně ohřevu teplé vody **Komfort** a **Reduk.** lze zvolit v časovém programu pro teplou vodu v nastaveném časovém bloku nebo také v menu **Teplá voda > Více... > Rozšířený náhled (Zap) > Provozní režim**.

Aktivace prodlouženého ohřevu teplé vody (jednorázový ohřev)

Pokud potřebujete jednorázově více teplé vody:

- Klikněte na menu **Teplá voda > Jednorázová teplá voda**.
- Přejeďte prstem doprava nebo doleva a zvolte, jak dlouho má být tato funkce aktivní.
- Poklepejte na **Start extra TV**.

Nastavení teploty prodlouženého ohřevu teplé vody

- Klikněte na menu **Teplá voda > Více... > Nastavení teploty > Jednorázová teplá voda**.
- Přejeďte prstem doprava nebo doleva a nastavte požadovanou teplotu. Hodnota se automaticky uloží.

Úprava časového programu pro cirkulaci teplé vody

- ▶ Klikněte na menu **Teplá voda > Více... > Rozšířený náhled (Zap) > Cirkulace TV**.
- ▶ Proveďte nastavení.

3.11 Úprava nastavení teplé vody pomocí časového programu (automatický provoz)

Otevření menu pro úpravu časového programu pro přípravu teplé vody

- ▶ Klikněte na menu **Teplá voda** (druhá strana hlavního menu).
- ▶ Klikněte na menu **Teplá voda > Více... > Časový program > Upravit**.

Výběr dne v týdnu

- ▶ Otevřete menu pro úpravu časového programu pro přípravu teplé vody.
- ▶ Kliknutím na den v týdnu aktivujete pole pro zadání dne v týdnu.

Posunutí spínací doby

- ▶ Otevřete menu pro úpravu časového programu pro přípravu teplé vody.
- ▶ Zvolte požadovaný den v týdnu.
- ▶ Zvolte spínací bod.
- ▶ Posunutím nahoru nebo dolů vyberte požadovanou spínací dobu.
- ▶ Nastavte a uložte spínací dobu.

Vložení spínací doby

- ▶ Otevřete menu pro úpravu časového programu pro přípravu teplé vody.
- ▶ Klikněte na požadovaný den v týdnu.
- ▶ Poklepejte na **Nový spínací bod**.
- ▶ Automaticky je přidána nová spínací doba.
- ▶ Nastavte a uložte spínací dobu.
Spínací doby se automaticky třídí v přehledu v chronologickém sledu.

Vymazání spínací doby

- ▶ Otevřete menu pro úpravu časového programu pro přípravu teplé vody.
- ▶ Klikněte na požadovaný den v týdnu.
- ▶ Klikněte na spínací bod.
- ▶ Klikněte na možnost **Smazání spínacího bodu** a výběr potvrďte.
Předchozí časový úsek se prodlouží do další spínací doby. Spínací doby se automaticky třídí v přehledu v chronologickém sledu.

Kopírování časového programu

- ▶ Otevřete menu pro úpravu časového programu pro přípravu teplé vody.
- ▶ Zvolte den v týdnu, který chcete zkopírovat.
- ▶ Poklepejte na **Kopírovat den**.
- ▶ Zobrazí se seznam se dny v týdnu.
- ▶ Zvolte dny (např. pondělí a úterý), které mají být přepsány dříve zvoleným časovým programem.
- ▶ Kliknutím na možnost **Ok** výběr potvrďte.

3.12 Zobrazení tlaku otopné vody

- ▶ K zobrazení tlaku otopné vody, poklepejte na **Přehled systému** (první strana hlavního menu).
- ▶ Zvolte nabídku **Přehled systému > Tlak v systému** .
Otevře se grafické zobrazení tlaku.

Interpretace zobrazení tlaku

- Zelené pole: Tlak otopné vody normální
- Žluté pole: Tlak otopné vody o něco nižší nebo vyšší
- Červené pole: Tlak otopné vody příliš nízký nebo příliš vysoký

Pokud je tlak nízký:

- ▶ Doplněte otopnou vodu → strana 15.

3.13 Termická dezinfekce

Pro zamezení bakteriálního znečištění teplé vody např. bakterií Legionella doporučujeme provést po delší odstávce termickou dezinfekci.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí opaření!

Během termické dezinfekce může odběr nesměšované TV způsobit těžké opaření.

- ▶ Maximální teplotu TV, kterou lze nastavit, používejte pouze k termické dezinfekci.
- ▶ Informujte obyvatele domu o nebezpečí opaření.
- ▶ Termickou dezinfekci provádějte pouze mimo normální provozní dobu.
- ▶ Neodebírejte nesměšovanou TV.

Řádná termická dezinfekce zahrnuje celý systém přípravy teplé vody včetně odběrných míst.

- ▶ Nastavte termickou dezinfekci v program **Teplá voda (Hlavní menu > Teplá voda > Více... > Rozšířený náhled: Zap > Termická dezinfekce** (→ kapitola 3.7.3).
- ▶ Zavřete odběrná místa teplé vody.
- ▶ Případně přítomné cirkulační čerpadlo nastavte na trvalý provoz.
- ▶ Počkejte, dokud není dosaženo maximální teploty.
- ▶ Potom postupně odebírejte teplou vodu z nejbližšího až k nejvzdálenějšímu odběrnímu místu tak dlouho, dokud po dobu 3 minut nebude vytékat voda horká 70 °C.
- ▶ Obnovte původní nastavení.

4 Pokyny k úspoře energie

Úsporné vytápění

Zařízení bylo navrženo s ohledem na nízkou spotřebu energie a malé ekologické zatížení při současně vysokém komfortu. V souladu s příslušnou potřebou tepla v bytě je regulován přívod paliva k hořáku. Sníží-li se potřeba tepla, pracuje přístroj s menším plamenem dále. Odborníci nazývají tento proces plynulou regulací. Plynulou regulací se snižuje kolísání teplot a rozložení tepla v místnostech je rovnoměrnější. Může se tak stát, že zařízení, i když je delší dobu v provozu, spotřebovává méně paliva než zařízení, které se neustále zapíná a vypíná.

Regulace vytápění

Pro optimální výkon otopné soustavy doporučujeme regulovat vytápění regulátorem řízeným podle teploty prostoru nebo ekvitermním regulátorem a termostatickými ventily.

Termostatické ventily

Termostatické ventily úplně otevřete, aby mohla být dosažena požadovaná teplota prostoru. Pokud se po delší dobu nepodařílo dosáhnout teploty, zvýšte regulátorem požadovanou teplotu prostoru.

Podlahové vytápění

Teplotu na výstupu nenastavujte vyšší, než je výrobcem doporučená maximální teplota na výstupu. Doporučujeme použití ekvitermního regulátoru.

Větrání

Během větrání termostatické ventily uzavřete a na krátkou dobu úplně otevřete okna. Nevětrejte pootevřením oken. Jinak z místnosti stále uniká teplo, aniž by se vzduch v místnosti podstatně zlepšil.

Teplá voda

Teplotu TV zvolte vždy co nejnižší. Nízké nastavení teploty na regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie. Vysoké teploty teplé vody kromě toho způsobují intenzivnější zavápnění a zhoršují tím funkci zařízení (např. delší doby ohřevu nebo nižší výtokové množství).

Cirkulační čerpadlo

Případně stávající cirkulační čerpadlo teplé vody nastavte pomocí časového programu v souladu s Vaší individuální potřebou (např. ráno, v poledne, večer).



Pokud dojde k zablokování hybridního čerpadla, ohřev teplé vody zůstává přerušen, dokud není porucha zaznamenána a potvrzena na řídicí jednotce.

► Čerpadlo neprodleně odblokujte.

5.1 Vynulování poruch

Symbol  oznamuje, že došlo k poruše. Příčina poruchy se zobrazí jako kód (např. poruchový kód **228**).



Opakované pokusy o vynulování poruchy mohou vést k tomu, že se zařízení z bezpečnostních důvodů zablokuje (poruchový kód **2980**). Tuto blokaci smí na místě zrušit pouze odborná firma nebo zákaznický servis po zjištění a odstranění příčiny poruchy.

► Vypněte a znovu zapněte zařízení.

-nebo-

► Resetujte poruchu na zařízení.

Jakmile porucha již není zobrazena, přejde zařízení opět do provozu.

Pokud se porucha nadále zobrazuje:

► Pro zachování bezpečnosti zařízení neprodleně zavolejte odbornou firmu nebo zákaznický servis.

► Sdělte jim poruchový kód a údaje o zařízení.

► Dohodněte si termín návštěvy na místě a nechte neprodleně zjistit a odstranit příčinu poruchy.

Údaje o přístroji	
Označení zařízení	
Výrobní číslo	
Datum uvedení do provozu	
Instalační firma zařízení	

Tab. 18 Data zařízení pro předání v případě poruchy

5 Poruchy

Nouzový provoz a další informace

Pokud se objeví porucha venkovní jednotky nebo kotle, přebírá zbývající tepelný generátor ústřední vytápění a přípravu teplé vody s omezeným komfortem. Pokud se objeví porucha kotle, přebírá venkovní jednotka přípravu teplé vody se sníženou nastavenou teplotou. Speciální funkce teplé vody není podporována venkovní jednotkou.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí poškození zařízení a poranění osob

Pokud se objeví porucha běžného zdroje tepla, snaží se jednotka zajistit co nejvyšší možnou provozní dostupnost.

Některé důležité funkce však nelze kompenzovat, například tepelnou dezinfekci.

- Neprodleně identifikujte a odstraňte závady.
- V případě potřeby přijměte opatření k detekci poruch, např. instalujte vizuální nebo akustický alarm.

6 Údržba

▲ Servisní prohlídka, čištění a údržba

Provozovatel je zodpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost otopné soustavy.

Neprovedení či neodborné provedení servisní prohlídky, čištění a údržby může poškodit zdraví osob, popř. ohrozit i život nebo způsobit materiální škody.

Doporučujeme Vám uzavřít s autorizovanou odbornou firmou smlouvu o provádění ročních servisních prohlídek a v případě potřeby i čištění a údržby.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ U otopné soustavy nechte autorizovanou odbornou firmou nejméně jednou ročně provést servisní prohlídku.
- ▶ Nezbytné čištění a údržbu nechte provést neprodleně.
- ▶ Závady zjištěné na otopné soustavě odstraňte neprodleně nezávisle na roční servisní prohlídce.

Doplnění otopné vody

Doplňování otopné vody je u každé otopné soustavy jiné. Nechte si proto doplňování předvést vaším odborníkem.

OZNÁMENÍ

Možnost vzniku materiálních škod v důsledku pnutí vyvolaného teplotou!

Při doplňování studené otopné vody do horkého zdroje tepla může teplotní napětí způsobit trhliny z pnutí.

- ▶ Otopnou soustavu doplňujte jen ve studeném stavu. Maximální teplota na výstupu 40 °C.

Maximální tlak 3 bary při nejvyšší teplotě topné vody nesmí být překročen (pojistný ventil se otevře).

Čištění opláštění

Nepoužívejte hrubé mechanické nebo chemicky agresivní čisticí prostředky.

- ▶ Opláštění otřete navlhčeným hadříkem.

Odvzdušnění otopných těles

Pokud se otopná tělesa nezahřívají rovnoměrně:

- ▶ Odvzdušněte otopná tělesa.

7 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány. K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu užít.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztrždit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

8 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti

výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnosti sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověření pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com**. Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

9 Odborné pojmy

Závěsný hybridní kotel

Nástěnný hybridní kotel je zařízení pro vytápění, které využívá jako napájecí zdroj plynu nebo elektřinu (za pomoci venkovní jednotky). Pro dosažení vyšší účinnosti využívá hybridní kotel teplo ze spalín a vodní páry. Po připojení tepelného čerpadla vzduch–voda se energie získaná z okolního prostředí využívá pro vytápění a přípravu teplé vody. Provoz jednotlivých zdrojů tepla je nastaven podle zvolené řídicí strategie. To umožňuje využívat flexibilní zdroje tepla v závislosti na teplotě okolí, cenách energie a osobních preferencích.

Provozní tlak

Provozní tlak je tlak v otopné soustavě.

Regulátor vytápění

Regulátor vytápění zajišťuje automatickou regulaci teploty na výstupu v závislosti na venkovní teplotě (u ekvitermních regulátorů) nebo teploty prostoru v kombinaci s časovým programem.

Zpátečka vytápění

Zpátečka vytápění je potrubní větev, kterou otopná voda s nízkou teplotou teče z teplosměnných ploch zpět do kotle.

Připojení výstupu vytápění

Potrubí otopné vody je část potrubní sítě, která přivádí ohřátou otopnou vodu z topného zařízení k teplosměnným plochám.

Topná voda

Otopná voda je voda používaná k naplnění otopné soustavy.

Termostatický ventil

Termostatické ventily jsou mechanické regulátory teploty, které v závislosti na okolní teplotě umožňují snížit nebo zvýšit průtok otopné vody za účelem udržení konstantní teploty.

Sifon

Sifon je odpadiště pro odvod vody vytékající z pojistného ventilu.

Výstupní teplota

Výstupní teplota je teplota, kterou má otopná voda tekoucí z kotle do teplosměnných ploch.

10 Open Source software

Tento produkt obsahuje software s otevřeným zdrojovým kódem (OSS). Informace o licenci k tomuto OSS jsou uvedeny v samostatném dokumentu. Z právních důvodů je licenční dokument k OSS k dispozici pouze v angličtině.







Bosch Termotechnika s.r.o.
Obchodní divize Bosch Junkers
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10 - Štěrboholy

Tel. +420 840 111 190
E-mail: vytapani@cz.bosch.com
Internet: www.bosch-homecomfort.cz